



医院

# HIC 医疗口译志愿者派遣事业

HIC 医療通訳ボランティア派遣事業

- 身体不舒服，很想去医院看病，但不懂日语。
- 医院看病时希望能有人帮忙口译，但没人认识。

为了帮助来自外国、目前居住于本县的居民，因日语不够精通，无法在医院顺利就诊，公益财团法人广岛国际中心（HIC）为此已展开了医疗口译志愿者的派遣服务。



## 相关问答

### ① 谁可以利用呢？

➡ • 来自外国且居住在广岛县，对自己的日语没有自信的人。

### ② 要付费吗？

➡ • 截止到 2019 年 11 月 30 日为止，口译志愿者的全部费用由 HIC 负担。

### ③ 能够口译的语种有什么？

➡ • 英语、汉语、越南语、菲律宾语、葡萄牙语、西班牙语。

### ④ 所有医院都能有口译吗？

➡ • 只有向 HIC 提交医疗口译志愿者申请书的医院方可派遣。除此之外的医院无派遣。

• 自 2019 年 4 月 1 日起，除了广岛市内的医院以外廿日市市内的医院和广岛县东部地区（福山市等 4 市 2 町）也将提供服务。

### ⑤ 如何利用该服务？

➡ • 请向准备就诊的医院挂号窗口或医生等咨询。

然后，医院做出需要派遣口译的判断时，医院将会向 HIC 提出申请。

• 不接受医院以外任何人的申请。

### ⑥ 申请之后一定会有口译吗？

➡ • 根据志愿者的方便与否，有无法派遣的可能。

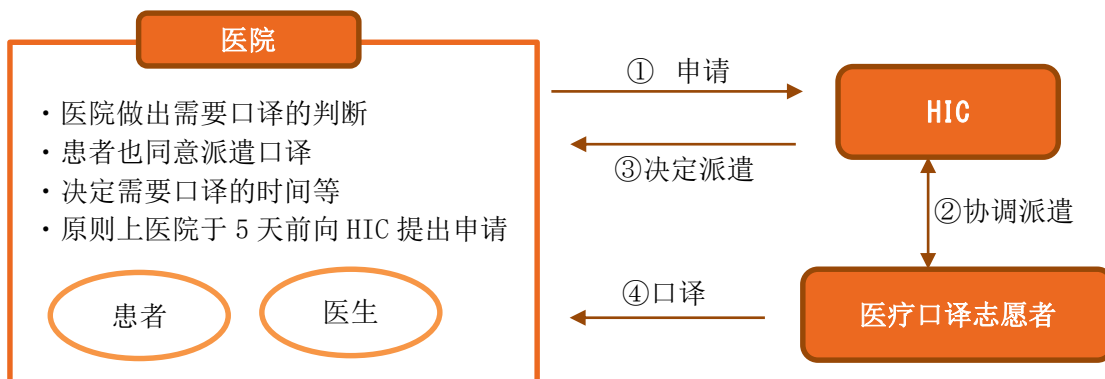
### ⑦ 什么样的场合能够帮忙口译？

➡ • 挂号、就诊、检查、付款等的说明、服药方式等，针对医院内的必要事项为您口译。

### ⑧ 医疗口译志愿者都是什么样的人？

➡ • 接受过医疗口译培训的人将为您正确地口译，并且保守秘密。口译内容仅限于医院委托的内容，其他则不属于口译范围之内。

## 翻译派遣流程



公益财团法人 广岛国际中心（HIC）

公益財団法人ひろしま国際センター

邮编 730-0037 广岛市中区中町 8-18 广岛 Crystal Plaza 6 楼

电话：082-541-3777 邮箱地：hic-medic@hiroshima-ic.or.jp

咨询处